

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14164]

26 MEI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 26 mei 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 oktober 1976 waarbij de minimumafmetingen en de bijzondere plaatsingsvoorwaarden van de verkeerstekens worden bepaald (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 2012).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14164]

26 MAI 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 26 mai 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 11 octobre 1976 fixant les dimensions minimales et les conditions particulières de placement de la signalisation routière (*Moniteur belge* du 22 juin 2012).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

[C - 2014/14164]

26. MAI 2012 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 26. Mai 2012 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen.

Diese Übersetzung ist vom Übersetzungsdienst des Föderalen Öffentlichen Dienstes Mobilität und Transportwesen in Brüssel erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

26. MAI 2012 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen

Die Ministerin des Innern und der Staatssekretär für Mobilität,

Aufgrund des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 1 Absatz 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße, Artikel 60.2;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen;

Aufgrund der Beteiligung der Regionalregierungen an der Ausarbeitung des vorliegenden Erlasses;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 50.268/4 des Staatsrates vom 5. Oktober 2011, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat,

Beschließen:

Artikel 1 - In Artikel 12.5 des Ministeriellen Erlasses vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrszeichen, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 11. Juni 2011 wird der letzte Absatz wie folgt ersetzt:

„Dieses Verkehrsschild darf ergänzt werden durch die Symbole eines Kleinkraftrades, eines Motorrads, eines für den Transport von Passagieren entworfenen und gebautes Fahrzeug mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, und eines Fahrzeugs, das für den Verkehr zwischen Wohnung und Arbeitsplatz bestimmt ist und das mit einem unter Artikel 72.5 Absatz 5 der Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße abgebildeten Schild ausgestattet ist und den in der technischen Verordnung über Kraftfahrzeuge erwähnten Klassen M2 und M3 angehört, wie vorgesehen in Artikel 72.5 der Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße. Diese Symbole, mit einer Mindesthöhe von 120 mm und einer Mindestbreite von 200 mm, werden entweder in weiß auf dem Verkehrsschild selber abgebildet, oder aber in schwarz auf einem weißen Zusatzschild, dessen Höchstbreite 700 mm und die Mindesthöhe 200 mm beträgt.“

Art. 2 - In Artikel 12.5bis desselben Erlasses, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 11. Juni 2011 wird der letzte Absatz wie folgt ersetzt:

„Dieses Verkehrsschild darf durch das Wort „TAXI“ ergänzt werden und die Symbole eines Kleinkraftrades, eines Motorrads, eines für den Transport von Passagieren entworfenen und gebautes Fahrzeug mit mehr als acht Sitzplätzen außer dem Fahrersitz, und eines Fahrzeugs, das für den Verkehr zwischen Wohnung und Arbeitsplatz bestimmt ist und das mit einem unter Artikel 72.5 Absatz 5 der Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße abgebildeten Schild ausgestattet ist und den in der technischen Verordnung über Kraftfahrzeuge erwähnten Klassen M2 und M3 angehört, wie vorgesehen in Artikel 72.6 der Festlegung der allgemeinen Ordnung über den Straßenverkehr und die Benutzung der öffentlichen Straße. Diese Symbole, mit einer Mindesthöhe von 120 mm und einer Mindestbreite von 200 mm und dem Wort „TAXI“, werden entweder in weiß auf dem Verkehrsschild selber abgebildet, oder aber in schwarz auf einem weißen Zusatzschild, dessen Höchstbreite 700 mm und die Mindesthöhe 200 mm beträgt.“

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.
Brüssel, den 26. Mai 2012

Die Ministerin des Innern
Frau J. MILQUET
Der Staatssekretär für Mobilität
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14177]

25 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit nr. A/484/78 van 11 april 2002 en opheffing van het ministerieel besluit nr. A/1099 SI van 13 april 2004

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/484/78 van 11 april 2002;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/1099 SI van 13 april 2004;

Overwegende dat het bovengenoemd ministerieel besluit nr. A/484/78 de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overwegen nrs. 16 (KP 60570) en 16 (KP 81784) op de spoorlijn nr. 78, baanvak Doornik - Saint-Ghislain;

Overwegende dat het bovengenoemd ministerieel besluit nr. A/1099 SI de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de overweg nr. 16 op de spoorlijn nr. 78, baanvak Doornik - Saint-Ghislain;

Overwegende dat de overweg nr. 16 (KP 81784) op de spoorlijn nr. 78, baanvak Doornik - Saint-Ghislain, is afgeschaft,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit nr. A/484/78 van 11 april 2002 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 16 (KP 81784).

Art. 2. Het ministerieel besluit nr. A/1099 SI van 13 april 2004 wordt opgeheven.

Brussel, 25 februari 2014.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14177]

25 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel n° A/484/78 du 11 avril 2002 et abrogeant l'arrêté ministériel n° A/1099 SI du 13 avril 2004

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/484/78 du 11 avril 2002 ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/1099 SI du 13 avril 2004 ;

Considérant que l'arrêté ministériel n° A/484/78 mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité des passages à niveau n°s 16 (BK 60570) et 16 (BK 81784) sur la ligne ferroviaire n° 78, tronçon Tournai - Saint-Ghislain ;

Considérant que l'arrêté ministériel n° A/1099 SI mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 16 sur la ligne ferroviaire n° 78, tronçon Tournai - Saint-Ghislain ;

Considérant que le passage à niveau n° 16 (BK 81784) sur la ligne ferroviaire n° 78, tronçon Tournai - Saint-Ghislain, est supprimé,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel n° A/484/78 du 11 avril 2002 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 16 (BK 81784).

Art. 2. L'arrêté ministériel n° A/1099 SI du 13 avril 2004 est abrogé.

Bruxelles, le 25 février 2014.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14178]

25 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 23 op de spoorlijn nr. 78, baanvak Doornik - Saint-Ghislain, gelegen te Basècles, ter hoogte van de kilometerpaal 65.893

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd bij de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen, artikel 17, vervangen bij de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/484/78 van 11 april 2002;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14178]

25 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 23 sur la ligne ferroviaire n° 78, tronçon Tournai - Saint-Ghislain, situé à Basècles, à la hauteur de la borne kilométrique 65.893

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprété par la loi du 11 mars 1866 ;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004 ;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/484/78 du 11 avril 2002 ;